

A2.35 Usługi lokalne i sklepy



- Znaj znać nazwy lokalnych usług i sklepów.
- Omów, co znajdziesz w centrum handlowym.

Mały biznes	<i>(Pequeña empresa)</i>	Rozwijać	<i>(Desarrollar)</i>
Lokalny rynek	<i>(Mercado local)</i>	Rozwijać biznes	<i>(Desarrollar un negocio)</i>
Przedsiębiorca	<i>(Empresario)</i>	Zrobić	<i>(Hacer)</i>
Produkty	<i>(Productos)</i>	Kiedyś	<i>(Alguna vez)</i>
Promocje	<i>(Promociones)</i>	Dawniej	<i>(Antiguamente)</i>
Zniżki	<i>(Descuentos)</i>	Obecnie	<i>(Actualmente)</i>
Paragon	<i>(Ticket de compra)</i>	W dzisiejszych czasach	<i>(Hoy en día)</i>
Robić listę zakupów	<i>(Hacer la lista de la compra)</i>		

1. Escanea el código QR para ver el vídeo, o lee el texto. (QR: Audio)



W małej wsi działa **mały biznes** - **zakład krawiecki** prowadzony przez rodzinę. Nie ma tam masowej produkcji, a ubrania są szyte na zamówienie, więc czasem trzeba poczekać. Dzięki temu można prosić o **nietypowe życzenia** i wybrać **rozmiary** oraz kolory. Ostatnio uszyto letnią sukienkę, a zdjęcia zrobiono na polu.

*En un pequeño pueblo funciona un **pequeño negocio**: un **taller de costura** gestionado por una familia. No hay producción en masa, y la ropa se confecciona por encargo, así que a veces hay que esperar. Gracias a eso se puede pedir **deseos inusuales** y elegir **tallas** y colores. Últimamente se cosió un vestido de verano, y las fotos se hicieron en el campo.*

1. Dlaczego czasami trzeba trochę poczekać na ubrania z tego zakładu?
 - a. Bo klienci płacą tylko kartą i to trwa.
 - b. Bo nie ma masowej produkcji i jest dużo pracy.
 - c. Bo sklep jest zamknięty w weekendy.
 - d. Bo ubrania są sprowadzane z innego miasta.
2. Co jest nowym projektem w ofercie zakładu?
 - a. Koszulka sportowa tylko dla dzieci.
 - b. Spodnie dżinsowe tylko w czarnym kolorze.
 - c. Letnia sukienka w różnych rozmiarach i kolorach.
 - d. Zimowa kurtka w jednym rozmiarze.

1-b 2-c

2. Gramática: Spójniki: a, albo, więc, czyli...



Las oraciones coordinadas se unen con conjunciones, que usamos para añadir información (i, a), mostrar oposición (a, ale), elegir entre opciones (albo, lub), expresar consecuencia (więc, dlatego) o explicar (czyli, to znaczy, że).

i / a (y / a)	Jestem przedsiębiorcą i lubię swój zawód. (<i>Soy empresario y me gusta mi profesión.</i>)	Mam mały sklep, a w nim sprzedaję świeże produkty. (<i>Tengo una tienda pequeña y en ella vendo productos frescos.</i>)
a / ale (a / pero)	Ja zajmuję się sprzedażą, a on marketingiem. (<i>Yo me ocupo de las ventas, y él del marketing.</i>)	Chcę rozwijać biznes, ale brakuje mi pieniędzy. (<i>Quiero desarrollar el negocio, pero me falta dinero.</i>)
albo / lub (o / o)	Możesz kupić online albo w sklepie stacjonarnym. (<i>Puedes comprar en línea o en una tienda física.</i>)	Klienci płacą gotówką lub kartą. (<i>Los clientes pagan en efectivo o con tarjeta.</i>)
więc / dlatego (así que / por eso)	W dzisiejszych czasach pensja jest wyższa, więc produkty są droższe. (<i>Hoy en día el sueldo es más alto, así que los productos son más caros.</i>)	Nie mam czasu na gotowanie, dlatego korzystam z cateringu. (<i>No tengo tiempo para cocinar, por eso uso un servicio de catering.</i>)
czyli / to znaczy, że (es decir / eso significa que)	Teraz są wyprzedaże, czyli większość rzeczy można kupić taniej. (<i>Ahora hay rebajas, es decir la mayoría de las cosas se pueden comprar más barato.</i>)	Mam dużo klientów, to znaczy, że biznes dobrze działa. (<i>Tengo muchos clientes, eso significa que el negocio funciona bien.</i>)

En polaco, «a» se usa a menudo donde en inglés se usa «and», pero señala un cambio sutil o un contraste entre dos partes de la oración.

No siempre significa «pero»; a veces simplemente une dos ideas que son un poco distintas o se complementan entre sí.

- Robię listę zakupów _____ idę do piekarni po świeży chleb. (*Hago una lista de compras y voy a la panadería a por pan fresco.*)
a. a b. ale c. i d. dlatego
- Ja biorę paragon, _____ on zawsze mówi, że nie jest potrzebny. (*Yo cojo el recibo, y él siempre dice que no es necesario.*)
a. czyli b. więc c. a d. i

1. i 2. a

Reescribe las frases (QR: IA+)



- (i) Prowadzę małą firmę. Lubię swoją pracę.

(*Tengo una pequeña empresa y me gusta mi trabajo.*)

- (a) Mam sklep internetowy. W weekendy sprzedaję też w punkcie stacjonarnym.

(*Tengo una tienda en línea, y los fines de semana también vendo en un punto físico.*)

- (ale) Chcę kupić nowy laptop do pracy. Nie mam teraz wystarczająco dużo pieniędzy.

(*Quiero comprar un portátil nuevo para el trabajo, pero ahora no tengo suficiente dinero.*)

- Prowadzę małą firmę i lubię swoją pracę.
- Mam sklep internetowy, a w weekendy sprzedaję też w punkcie stacjonarnym.
- Chcę kupić nowy laptop do pracy, ale nie mam teraz wystarczająco dużo pieniędzy.

3. Ejercicios

1. Relaciona los elementos que tienen un significado relacionado.

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| a. Dawniej | 1. W dzisiejszych czasach |
| b. Obecnie | 2. Zniżki |
| c. Promocje | 3. Kiedyś |
| d. Robić listę zakupów | 4. Zapisać zakupy |

a-3 b-1 c-2 d-4



2. Anuncio del centro comercial: servicios y compras (QR: Audio)

Rellena los huecos: zniżki, produkty, promocje, paragon, robisz listę zakupów



Centrum Handlowe „Słoneczne” zaprasza w sobotę na dzień lokalnych usług. W pasażu są: piekarnia, apteka, punkt krawiecki i mały sklep z warzywami. W dzisiejszych czasach wiele osób płaci kartą, więc przy kasach działa szybka obsługa. W strefie gastronomicznej można zjeść obiad albo wypić kawę.

W wybranych sklepach są (1) _____ i (2) _____ na (3) _____ do domu. Jeśli (4) _____, sprawdź tablice z ofertą przy wejściu. Po zakupach możesz poprosić o (5) _____, czyli potwierdzenie zapłaty. Organizatorzy proszą, żeby nie blokować przejścia przy stoiskach.

El Centro Comercial «Słoneczne» invita el sábado al día de los servicios locales. En el pasaje están: una panadería, una farmacia, un servicio de sastrería y una pequeña tienda de verduras. Hoy en día muchas personas pagan con tarjeta, así que en las cajas hay un servicio rápido. En la zona gastronómica se puede comer un almuerzo o tomar un café.

En tiendas seleccionadas hay promociones y descuentos en productos para el hogar. Si haces una lista de compras, revisa los tabloncillos con la oferta en la entrada. Después de las compras puedes pedir un recibo, es decir, la confirmación del pago. Los organizadores piden que no se bloquee el paso junto a los puestos.

(1) promocje, (2) zniżki, (3) produkty, (4) robisz listę zakupów, (5) paragon

1. Które sklepy i usługi wymieniono w ogłoszeniu i co chciałbyś tam kupić?
-

3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta. (QR: Audio)

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Mówiąca planuje robić zakupy w kilku miejscach, a nie tylko w jednym sklepie. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Kiedyś kupowała głównie na lokalnym rynku, a teraz woli supermarket. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Zamierza zachować paragon, ponieważ czasem zwraca część zakupów. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

1-V 2-X 3-V

Verdadero Falso



4. Elige la solución correcta

1. Wczoraj w osiedlowym sklepie _____ sprzedawcy paragon, a on wydał mi resztę.
(Ayer en la tienda del barrio le di al vendedor el recibo, y él me dio el cambio.)
a. dałam b. dam c. dałem d. dawałem
2. Wczoraj _____ ten mały biznes, ale teraz wolę lokalny rynek.
(Ayer me gustaba ese pequeño negocio, pero ahora prefiero el mercado local.)
a. lubił b. lubiłam c. lubiłem d. lubię
3. W dzisiejszych czasach właściciel chce rozwijać biznes, więc jutro _____ ofertę i promocje.
(Hoy en día el propietario quiere desarrollar el negocio, así que mañana desarrollará la oferta y las promociones.)
a. będzie rozwijał b. rozwijał c. będzie rozwijała
d. będzie rozwijać

1. dałem 2. lubiłem 3. będzie rozwijał

5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)



Porównanie promocji w galerii

Marek (klient): *Kasia, chodźmy najpierw do drogerii — muszę kupić szampon i krem, ale tylko jeśli będą w promocji.*
(Kasia, vamos primero a la droguería: tengo que comprar champú y crema, pero solo si están en promoción.)

Kasia (znajoma): *Dobrze, a potem możemy wpaść do piekarni na dole — obecnie mają zniżki na chleb po 18:00.*
(Bien, y después podemos pasarnos por la panadería de abajo: ahora tienen descuentos en el pan después de las 18:00.)

Marek (klient): *Robię listę zakupów w telefonie, żeby nic nie zapomnieć. Wezmę też paragon, bo kiedyś źle mi policzyli.*
(Hago una lista de compras en el teléfono para no olvidarme de nada. También cogeré el recibo, porque una vez me cobraron mal.)

Kasia (znajoma): *W dzisiejszych czasach warto porównywać ceny — na lokalnym rynku czasem jest taniej niż w galerii.*
(Hoy en día vale la pena comparar precios: en el mercado local a veces es más barato que en el centro comercial.)

Marek (klient): *Ok, kupimy kosmetyki tutaj, a warzywa i owoce weźmiemy na rynku po pracy.*
(Vale, compraremos los cosméticos aquí, y las verduras y frutas las cogeremos en el mercado después del trabajo.)

1. Jakie produkty Marek chce kupić i dlaczego sprawdza paragon?
-

6. Hablar: traducir y responder (QR: IA+)

Zwykle chodzę do... i potem do... / Albo kupuję to w..., albo w... / Potrzebuję..., więc robię listę zakupów.



1. Jakie sklepy i usługi są w twojej okolicy i z których korzystasz najczęściej? Powiedz krótko, dlaczego.

2. Jesteś w centrum handlowym i chcesz kupić kilka rzeczy. Co kupujesz i do których sklepów idziesz: do sklepu A czy do sklepu B?

7. Escritura: WhatsApp (QR: IA+)

Cześć! Tu Ania. Jestem teraz w centrum handlowym. Byłam w **aptece** i w **drogerii**, a teraz idę do **piekarni** i **warzywniaka**.

W drogerii są **promocje** na krem, ale nie wiem, czy brać ten droższy, czy tańszy. W sklepie z ubraniami też są **zniżki**, czyli może kupić koszulę do pracy. Potrzebujesz czegoś? Mogę zrobić **listę zakupów**. I ważne: chcesz, żebym wzięła **paragon**?



Escribe una respuesta adecuada: *Potrzebuję tylko..., a resztę możesz kupić. / Weź proszę..., albo napisz cenę obu opcji. / Tak, poproszę o paragon, bo potem rozliczam zakupy.*

Verbos importantes	Dać (dar) Czas przeszły	Lubić (gustar) Czas przeszły	Rozwijać (desarrollar) Czas przyszły	Zrobić (hacer) Czas przyszły
ja	dałem/dałam	lubilem/am	będę rozwijał/rozwijała	zrobię
ty	dałeś/dałaś	lubieś/aś	będziesz rozwijał/rozwijała	zrobisz
on/ona/ono	dał/dała/dało	lubił/a/o	będzie rozwijał/rozwijała/rozwijało	zrobi
my	daliśmy/dałyśmy	lubiliśmy/łyśmy	będziemy rozwijali/rozwijały	zrobimy
wy	daliście/dałyście	lubiliście/łyście	będziecie rozwijali/rozwijały	zrobicie
oni/one	dali/dały	lubili/ły	będą rozwijali/rozwijały	zrobią